

# LE PROGRES.

BRANCHE DU CANADA.  
**Assurance sur la Vie,**  
**DE ALBERT & THOMAS,**  
Établis à Londres, en 1838.  
BUREAU: PLACE WATERLOO, 11, PALL MALL.  
KINGSTON, (H.-C.) — Bureau principal: rue Clarence.  
OTTAWA. — Bureau: à la Pharmacie de VAN FELSON & Cie., rue Sussex.  
Le Soussigné ayant été appointé agent pour la Compagnie susdite, est maintenant prêt à assurer la vie.  
Cette Compagnie, établie sur des bases solides et scientifiques, mérite la confiance des citoyens d'Ottawa.  
G. VAN FELSON, agent.  
Ottawa, 17 Juin 1858.

**MARCOISSE PARENT,**  
Marchand Tailleur,  
RUE SUSSEX.  
A l'honneur d'informer ses amis et le public qu'il continue à recevoir des commandes pour habits de toute espèce. Tout en remerciant ses nombreuses pratiques de l'encouragement qu'il en a reçu, il espère toujours leur donner satisfaction dans ce qui lui sera confié comme tailleur.  
L'assortiment de ses draps consiste en: Draps fins assortis; Tweeds en grande variété; Vesting, Satin et assorti, &c., &c.  
Toutes commandes exécutées dans le plus court délai, aux prix les plus raisonnables et avec une élégance et un goût qui ne pourront être surpassés.  
Ottawa, 10 Juin, 1858.

**Volé!**  
Dans l'office du soussigné, il y a quelques jours, un PORTEFEUILLE en maroquin vert foncé, contenant des instruments de chirurgie. Les personnes auxquelles on l'offrirait en vente sont priées de le retenir.  
Ed: VAN CORTLANDT.

**Dr Van Cortlandt.**  
Ancien Médecin-consultant à l'hôpital des Sœurs de Charité, actuellement Médecin-consultant à l'hôpital Protestant d'Ottawa.  
On le trouve à son domicile, tous les jours, depuis 10 heures jusqu'à midi.  
Ottawa, 24 Juillet 1858.

**GRAND RIVER HOTEL**  
JOSEPH GAUTHIER  
RUE SUSSEX, COIN DE CLARENCE.  
M. GAUTHIER informe le public qu'il vient d'ouvrir son Hôtel au lieu ci-dessus désigné. On y trouvera continuellement les liqueurs les mieux choisies, et sa table sera servie de ce que le marché pourra offrir d'exquis et de bon goût.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**A Vendre.**  
L'emplacement n. 10, côté nord de la rue de l'Eglise, basse ville. Il y a deux bonnes maisons sur-voies, à deux étages, avec un jeu de quilles. Le site est convenable pour un hôtel; il y a de bonnes cours et écuries. Pour plus amples détails, s'informer sur lieux, vis-à-vis l'hôtel de I. Champagne.  
JOSEPH LEBLANC, Propriétaire.  
Ottawa, 10 Juillet, 1858.

**LIGNE De Diligences ENTRE OTTAWA & AYLNER.**  
Le soussigné a l'honneur d'informer le public, qu'il a établi une ligne de DILIGENCES entre cette ville et Aylmer. Ses OMNIBUS partent d'Ottawa tous les Lundis, Mercredis et Vendredis, à l'arrivée du premier train du chemin de fer de Prescott, et les Mardis, Jendis et Vendredis à 5 heures du matin. Arrivant à Aylmer pour le départ des Bateaux à vapeur qui voyagent en haut de ce poste, ils repartent pour Ottawa immédiatement après l'arrivée du steamer Emerald, tous les trois jours dernièrement mentionnés.  
Pour plus amples renseignements on s'adressera au bureau des DILIGENCES, rue Sussex, près la Cathédrale.

**DE PLUS:**  
Un magnifique OMNIBUS voyagera tous les jours entre l'Union Hôtel, Ottawa-Central et la Gare du Chemin de fer et le quai du vapeur Péninsule, pour y transporter les passagers pour les départs et les arrivées.  
On tient aussi des Chevaux de louage et des voitures commodes.  
On porte la plus stricte attention aux voyageurs. Les prix sont des plus faciles.  
7. BEAUCHAMP.  
Ottawa, 10 Juin, 1858.

**Isidore Traversy**  
NOUVEAU  
**MAGASIN**  
CANADIEN-FRANCAIS.  
RUE SUSSEX,  
En face de la rue York.  
**A BON MARCHÉ**  
Pour Argent comptant seulement.  
I. TRAVERSY a l'honneur d'informer ses compatriotes Canadiens-Français de la ville et des campagnes, qu'il a ouvert un nouveau Magasin à l'endroit désigné ci-dessus, où il aura le plaisir de recevoir ses anciennes pratiques et ses nombreux amis.  
Son assortiment est général, consistant en Marchandises sèches de goût, et d'épave; Epicerie choisie, Liqueurs, Vins, Faïence, Chaussures, feronneries, hardes faites en immense quantité; Livres français de prières et d'école, Papeterie, etc., etc., etc.  
On vendra le tout au plus bas prix pour argent comptant. On portera toutes les attentions et égards possibles aux personnes qui voudront bien encourager ce nouvel établissement Canadien.  
Ottawa, 10 juillet 1858.

**Rail Road House.**  
Le soussigné, reconnaissant de l'encouragement libéral que le public lui a accordé pendant qu'il tenait hôtel dans la rue Sussex, a l'honneur d'annoncer qu'il vient d'ouvrir UN NOUVEL HOTEL, rue de l'Eglise, à quelques pas de la Cathédrale. Sa maison peut contenir 60 pensionnaires, et il y a ajouté un superbe jeu de quilles.  
Des omnibus conduiront les passagers des chars à son hôtel gratuitement.  
Il invite ses anciennes pratiques et tous ceux qu'il a eu l'honneur de recevoir chez lui autrefois.  
CHARLES LAPORTE.  
Ottawa, 10 Juin, 1858.

**BUREAU DES TERRES DE LA COURONNE.**  
Toronto, 23 juin 1858.  
AVIS est par le présent donné qu'il a plu à son Excellence le Gouverneur-Général nommer George M. Judson, Ecuyer, del Clarendon, Agent pour la vente des Terres publiques dans les Townships d'Aldfield, Bristol, Clarendon, Cawood, Clapham, Huddersfield, Leslie, Mansfield, Pontefract, Stanhope & Thorne, Comté de Pontiac, B.-C.

**BUREAU DES TERRES DE LA COURONNE.**  
Toronto, 16 Juillet 1858.  
Il a plu à Son Excellence le Gouverneur-Général nommer Thomas P. French, Ecuyer, du township de Sébastopol, agent pour la vente des Terres publiques dans les townships de Grattan, Brudenell, Sébastopol et Algona, nord et sud.

**GEM RESTAURANT.**  
Rue York, Basse-Ville.  
Repas à toute heure du jour: le Lunch depuis 11 heures A. M. jusqu'à 2 P. M. Les meilleurs vins et liqueurs de toute espèce importés directement d'Europe: aussi un choix d'excellents cigares de la Havane &c.  
La table sera constamment pourvue de tout ce que la saison pourra offrir de recherché.

**EAUX MINERALES De Plantagenet**  
INT DE BORTHWICKS.  
Le soussigné espère que l'expérience qu'il a acquise dans sa branche de commerce et l'attention qu'il portera toujours à ceux qui visiteront son établissement lui mériteront, comme par le passé, la faveur du public voyageur et des Messieurs de la ville.  
A. BROWN.  
Ottawa, 8 Juin, 1858.

**BERNARD LARIVIERE.**  
**HOTEL.**  
Coin des Rues Sussex et St. Patrice, Basse-Ville.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**MONTREAL HOUSE,**  
RUE DE L'EGLISE,  
J. B. PAIRANT.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**HOTEL DU CASTOR.**  
ISIDORE CHAMPAGNE.  
Rue de l'Eglise.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**EUSTACHE SIMON.**  
**BOPOS DU VOYAGEUR.**  
RUE MURRAY.  
Ottawa, 20 mai, 1858.

**Dissolution DE SOCIÉTÉ.**

Le Soussigné, successeur de la ci-devant Société Robillard et Traversy, offre ses plus sincères remerciements pour l'encouragement libéral qu'il a reçu depuis qu'il continue seul dans le commerce, et en même temps il informe respectueusement ses nombreux amis et le public en général qu'il tient toujours son Magasin à l'ancienne place occupée par Robillard et Traversy. Voulu faire place à l'assortiment nouveau qui lui arrive tous les jours et qu'il veut compléter au plus tôt, il a réduit, au prix coûtant, tout son fonds de Magasin. M. Robillard fait un nouvel appel à ses compatriotes; ils auront toujours raison de se féliciter de l'encourager et aucune peine ni attention ne seront mises de côté afin de leur donner la plus entière satisfaction.  
J. D. ROBILLARD.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**QUÉBEC HOUSE.**  
J. GODIN.  
RUE MURRAY.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**GEORGE WALLINGFORD.**  
**BOUCHER.**  
Etal, Rue St. Patrice.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**L. DUHAMEL,**  
Carrossier, Voiturier, Etc.  
RUE MURRAY.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**Vital Patenaude,**  
SELLIER,  
Rue Sussex.  
Ottawa, 10 Juin, 1858.

**HOTEL DE BYTOWN,**  
**J. T. Leveque,**  
Rue Saint Patrice,  
Ottawa, 10 Juin, 1858.

**DANSE ET MAINTIEN.**

M. HENRY H. PALMER a l'honneur d'annoncer au public de cette ville qu'il a ouvert ses classes dans l'art de la Danse et du maintien élégant et fashionable. Les heures d'enseignement sont les MARDI et MERCREDI, après-midi. M. Palmer, ayant acquis beaucoup d'expérience et d'habileté, par une longue pratique dans son art, a eu l'avantage de recevoir des plus hautes autorités médicales les témoignages les plus flatteurs de l'excellence de sa méthode. Tout ce qui peut tendre à donner de l'élégance aux mouvements et à développer les formes physiques par de judicieux exercices aux enfants et aux jeunes personnes ne sera point négligé. M. Palmer récemment arrivé d'Angleterre, où il a enseigné à Liverpool, faisait partie de la société si bien connue de Palmer et Fils. Toutes les danses de dernier goût telles que "Reich's Quadrille" et le "Scotch Schottische" etc., seront introduites pour la première fois, en ce pays.  
Pour les Conditions on pourra s'informer à M. L. FECHT, à son Magasin.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**Adresses d'Affaires.**  
TOUTE Annonce professionnelle ou autre, de TROIS LIGNES seulement, paraîtra dans chaque Numéro pour \$3 par année.

**Dr St. Jean.**  
Rue St. Patrice.  
VIS-À-VIS L'ÉVÊCHE.  
Ottawa, 17 Juillet 1858.

**Docteur Gartlan,**  
Élève du Trinity College, Dublin, Chirurgien de l'Hôpital de St. Vincent, New-York.  
Résidence et Bureau, Rue York, à quelques pas du Marché.  
Consultations en Français.

**Dr. C. de BEAUBIEN,**  
Médecin, Chirurgien et Accoucheur.  
RUE YORK.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**E. R. E. RIEL, M. D.**  
Chirurgien et Accoucheur.  
RUE SUSSEX.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**J. B. C. MARSAN.**  
AVOCAT.  
Bureau, au-dessus du Magasin de J. Aumond.  
RUE RIDEAU, OTTAWA.  
Ottawa, 20 Mai, 1858.

**Francis Letord.**  
BARBIER ET PERRUQUIER.  
Salon, Rue Sussex, Basse ville.  
Ottawa, 27 Mai, 1858.

**JOACHIM VALIQUETTE.**  
**Boulangier.**  
RUE ST. PATRICE.

**FRANCOIS DUHAMEL, FILS.**  
GRAINS, GROCIERIES, LIQUEURS, ETC.,  
RUE ST. PATRICE.

**FRANCOIS DUHAMEL,**  
**BOUCHER.**  
Tient constamment Jambons, Lard frais et Salé, Saucisse, Lard fumé, Viandes fraîches etc.  
RUE ST. PATRICE.

**CONDITIONS du Progres.**

Le Progres, journal dévoué aux intérêts Canadiens et spécialement des populations Franco-Canadiennes établies sur l'Ottawa, est imprimé et publié à Ottawa, Rue Sussex, (Basse-Ville) et paraît le SAMEDI de chaque semaine.  
L'abonnement est de \$2 par année, payable par six mois et d'avance.  
Ceux qui voudront discontinuer devront en donner avis un Mois avant l'expiration du semestre d'abonnement.

**Tarif des Annonces.**  
Six lignes ou moins, 1ère insertion, 50 cents.  
Pour chaque insertion subséquente 15 de  
Dix lignes ou moins, 1ère insertion, 75 de  
Pour chaque insertion subséquente 20 de  
Annonces au-dessus de 10 lignes, pour la première insertion 5 cents par ligne et 2 cts. par ligne, pour chaque insertion subséquente.  
Il sera fait une déduction libérale pour les annonces de longue durée.  
Les annonces de Naissances, Mariages et Décès seront insérées au prix uniforme de 25 cents payables d'avance, et les avis qui seront envoyés à ce Bureau devront être accompagnés de l'argent, si-non ils ne seront pas publiés.  
Les lettres d'affaires ou autres, correspondances etc., devront être adressées à "l'Éditeur du Progres".  
Les lettres non-payées ne seront pas retirées de la poste.  
BUREAU, Rue Sussex, Basse-Ville.

**Ottawa, H.-C.**  
**Imprimerie DU "PROGRES" UNION OFFICE.**  
Rue Sussex, Basse-Ville.  
PAUL DUMAS, Typographe.